



Monthly Report on
Human Rights & Freedoms Violations
In the Palestinian-Controlled Territories
During December 2011

This report shows the most prominent violations recorded by the Independent Commission for Human Rights (ICHR) during December 2011 in the Palestinian-Controlled Territories. Of the violations monitored by ICHR, the following results have been concluded:

- The occurrence of a number of deaths for various reasons, including family disputes, chaos arms, or negligence.
- The continued allegations of torture and ill-treatment of detainees in the West Bank and Gaza Strip, according to complaints submitted to ICHR.
- The continued lack of due process in detention in the West Bank and Gaza Strip.
- The continuing problem of non-implementation of court decisions or procrastination in their implementation in the West Bank.
- The continued cases of non-granting passports to citizens from Gaza Strip by the Ministry of Interior in the West Bank.

Details of Violations:

First: Violations of the right to life and personal integrity:

ICHR has recorded (10) deaths during December 2011 in the Palestinian-Controlled Territories, of which (7) cases in Gaza Strip and (3) cases in the West Bank. Two cases took place in Gaza Strip as a result of brawls, disputes and manslaughter. One case as a result of the misuse of weapons took place in the Gaza Strip. Three cases took place as a result of negligence, including one case in the West Bank and two cases in Gaza Strip. Three cases occurred in mysterious circumstances, including two in the West Bank and one case in Gaza Strip. One death case occurred in Gaza Strip on the background of the so-called "family honor".

Clarification of deaths that occurred during the month of December of 2011:

1. Death on the background of quarrels, disputes or manslaughter:

During the reporting period, ICHR documented two death cases occurred in Gaza Strip on the background of quarrels or disputes. These can be summarized as follows. On 12/12/2011, Mustafa Abdul-Khaleq Al-Hweiwi, 64, and his wife Halima Hosni Al-Hweiwi, 60, from Bureij Refugee Camp, died as a result of gunshot wounds to the head. According to the information available to ICHR, the police arrived at the scene and opened an investigation into the incident and have found that the incident took place on the background of family disputes. The police arrested the accused by opening fire.

2. Death as a result of chaos and misuse of weapons:

During the period covered by the report, ICHR documented one death case occurred as a result of chaos in Gaza Strip, and can be summed up as follows: On 26/12/2011, Imad Kamel Washah, 36, from Jabalya Refugee Camp, was killed by shrapnel explosion of an explosive device. According to the information available to ICHR, the incident occurred while the person in question was storing the device on the roof of his house which led to its explosion. The police arrived at the scene and opened an investigation into the incident.

3. Death in mysterious circumstances:

During the period covered by the report, ICHR documented three death cases occurred due to negligence: one case in Gaza Strip and two cases in the West Bank. On 22/12/2011, the police found the body of Ayman Mohammad, 36, from Gaza City. According to the information available to ICHR, the police received a notification that there was a body in an empty area, east of Jabalyia, and the body was stripped of clothes and handcuffed. According to the forensic information, the death occurred as a result of strangulation. The police arrived at the scene and opened an investigation into the incident and the person was arrested pending further investigation.

- On 07/12/2011, the body of Yousef Issa Awad, 23, from the town of Yatta, Hebron district, was found in his car in one of the town streets, and had traces of firing bullets in different parts of his body. The body was taken to the Hebron Governmental Hospital for an autopsy to determine the cause of death. According to the information available to ICHR, the police arrived at the scene and opened an investigation into the incident and arrested one of the suspects. The investigation is still ongoing.

- On 04/12/2011, the body of Shukri Edward Batarseh, 38, of Bethlehem, was found in the garage of the building where he lived and traces of multiple stab wounds of white weapon (knife) were found in different parts of his body. The body was taken to the governmental

hospital in the city for an autopsy to determine the cause of death. According to the information available to ICHR, the police arrived at the scene and opened an investigation into the incident.

4. Death due to negligence and failure to provide public safety conditions:

During the period covered by the report, ICHR documented three death cases occurred due to negligence: One case occurred in the West Bank, and two cases in Gaza Strip. On 06/12/2011, five-year-old Sam Ahmad Sahloul and three-year-old Malak Ahmad Sehweil from Khan Younis Refugee Camp died as a result of drowning in a sanitation pool. According to the information available to ICHR, the bodies have been removed from the pool located west of the camp and near the family home. The pond lacks the necessary precautions for protection and public safety.

- On 15/12/2011, Mohammad Jamil Abu Kweik, 32, from Jalazoun Refugee Camp in the governorate of Ramallah died as a result of falling the elevator on him while doing maintenance of a lift in the city of Bethlehem. According to the information available to ICHR, the police arrived at the scene and opened an investigation into the incident and the investigation is still ongoing.

5. Death on the background of the so-called “family honor”:

During the period covered by the report, ICHR documented one death case, which occurred on the background of the so-called “family honor” in Gaza Strip. The incident can be summarized as follows: On 23/12/2011, (m. k. a. 45 years) from Sheikh Radwan neighborhood in Gaza died as a result of exposure to suffocation. According to the information available to ICHR, the body arrived at Al-Shifa’ Hospital in Gaza City. The initial screening found that the cause of death was fret hands. From the investigations carried out, it was shown that the incident took place on the background of the so-called “family honor” and the police arrested the suspect pending investigation.

6. Injury due to misuse of weapons and chaos - internal explosions:

On 18/12/2011, (Mohammad Ahmad Al-Najjar, 52, Samer Mohammad Al-Najjar, 26, and Ahmad Mohammad Al-Najjar 18) from the town of Khuza'a, east of Khan Yunis, were injured in different parts of the body. According to the information available to ICHR, the injuries caused by the explosion of a suspicious object while they were collecting pieces of iron “scrap” in the town, and were transferred to the Gaza European Hospital in Khan Yunis and received the necessary treatment.

- On 19/12/2011, (14-year-old Yousef Abdullah Tafesh, 17-year-old Mohammad Abdullah Tafesh, and 17-year-old Ibrahim Imad Abu Ashiban) from the Tel Sultan neighborhood in

Rafah, were injured in different parts of the body. According to the information available to ICHR, the injuries were caused by the explosion of a suspicious object while they were combining pieces of iron “scrap” in the neighborhood. They were taken to the Gaza European Hospital in Khan Younis and received the necessary treatment.

7. Torture while in detention - cruel and degrading treatment:

ICHR is gravely concerned about the continued violation of the right of detainees to their physical safety by the Security Services. ICHR considers all forms of ill-treatment and torture committed by the Security Services in the West Bank and Gaza Strip prohibited practices that should be criminalized and its perpetrators be punished as criminal acts. During the month of December and the preceding months, ICHR continued to receive complaints in which complainants allege their exposure to torture and ill-treatment by the Security Services in the West Bank or in Gaza Strip.

In the West Bank, ICHR received during the month of December (99) complaints against the Security Services, including (8) complaints from citizens alleging torture, constituting (8%) of the total number of complaints against the Security Services. All these complaints were against the administration of the General Intelligence in the police. Allegations of torture focused on beatings, Shabah, punching and ill-treatment.

In Gaza Strip, ICHR received during the month of December (34) complaints against the Security Services, including (10) complaints from citizens alleging their exposure to torture or ill-treatment, representing (29%) of the number of complaints against Security Services in Gaza Strip during detention. All complaints of torture were recorded against the police.

Although the Commission and its representatives were prevented from visiting the detention center affiliated to the Internal Security Service for the third year in a row, and were also prevented from visiting the Correction and Rehabilitation Center (Gaza Central Prison), which is the only center organized according to the law of reform and rehabilitation centers (prisons), No. (6) of 1998, since December 2010. However, the Commission hopes that it can be allowed visiting as soon as possible, based on its contacts with officials in the Internal Security in Gaza Strip, and the positive promises it received recently from governmental officials in Gaza Strip, in order to take a closer look at the situation in the centers and the detainees. The Commission also hopes to solve the problem of not receiving replies to its correspondence concerning the inquiry about complaints lodged by the detainees’ relatives to verify the validity of the claims contained therein.

In the West Bank, ICHR’s delegate in Tubas was denied access to the detention and investigation center of the Preventive Security in Tubas to view the conditions of the center and the detainees

closely. The prevention of the visit started on 03/07/2011 and continued until the date of preparing this report, despite the Commission's attempt during the month of October to resolve this issue, but to no avail.

Second: Violation of the right to fair legal procedures:

This includes the right to arbitrary arrest and detention on political grounds. There are still a number of civilians tried by the military judiciary in files presented to it before 15/01/2010, which is considered a deprivation of personal freedom without legal justification. Therefore, the Commission looks with extreme seriousness at the continuing cases of arbitrary arrest and detention without due legal process in arrest. One of the most fundamental rights of detained citizens has been dropped in the need to display them to their natural judge (civil justice), in grave violation of the Palestinian Basic Law and the Law of Criminal Procedure.

These arrests have continued in the West Bank and Gaza Strip to a variable extent. The Commission has received numerous complaints from citizens who have been arrested and confined to arbitrary detention.

During the month of December 2011, ICHR received in the West Bank (197) complaints, including (99) complaints against the Security Services, of which (31) focused on the invalidity of arrest procedures, the fact that the complainants were either arrested for political reasons or arbitrary detention.

In Gaza Strip, ICHR received during the same month (76) complaints, including (34) complaints against the Security Services affiliated to the Ministry of Interior in the government in Gaza, of which (22) complaints citizens claim invalidity of arrest procedures and detention on political grounds.

Third: Attack on civil liberties and freedom of peaceful assembly and assault on the freedom of journalists and the attack on associations:

During the period covered by the report, the following attacks occurred:

Freedom of peaceful assembly:

- On 11/12/2011, members of the Internal Security Service and the police broke into the hall of Al-Sama' Restaurant west of Gaza City, where the General Union of Palestinian Women (GUPW) was celebrating the graduation of girls within the women's building and empowerment project. As reported by member of the GUPW General Secretariat to the ICHR's researcher, the security personnel have closed the sound equipment and cut power to the

participants, under the pretext of not having a permit. The manager of the restaurant was detained for about three hours, and was interrogated about allowing assembling without a permit. He was released after signing a pledge not to repeat that again.

- On 26 - 31/12/2011, the Security Services “Internal Security & Police” in Gaza governorates launched a campaign of calls and arrest of dozens of cadres and supporters of Fatah Movement, after receiving reports to come to the headquarters of the services in their places of residence. They were detained and interrogated about their activities in Fatah, and about events or activities expected in the memory of the inception of Fatah movement, which marks on 01 January. They were asked to sign a pledge not to undertake any activities, while a number of them were detained for several days, and a number received calls to attend again after this date.
- On 31/12/2011, Yasser Shaath and Ahmad Shuman of Sha’outh refugee camp west of Rafah were wounded during a rally with dozens of Fatah supporters were celebrating the anniversary of its inception. A masked person wearing black uniform approached them and opened fired on their legs. According to an affidavit by one of the injured, the masked threatened him before shooting him, and that the police were at the scene dispersing the participants and that the injured were taken to Abu Yousef Al Najjar Hospital in the city, and the police came to the hospital and recorded his words.

Fourth: Delay and procrastination in the implementation of Palestinian court decisions in the West Bank:

It was observed during this month as in previous months the continuation of non-implementation of court decisions, or circumvent or delay in their implementation, and focus in the West Bank, albeit less frequently than before. The failure to implement the decisions of the Palestinian courts, whatever the degree, is a clear violation of the provisions of the Palestinian Basic Law, specifically Article (106) thereof. The article stipulates that “judicial decisions are enforceable and to refrain from implementing it any way shall be considered a crime punishable by imprisonment and removal from office...”

In the field of the High Court of Justice, the Magistrate's Court and the Court of First Instance and decisions issued by it, ICHR has documented a number of complaints about the issuance of decisions of the Supreme Court, and the Executive - both its security and civil authorities – failed to implement those decisions until the moment of preparing this report. Decisions include the following:

Received by the authority during the month of December complaints from citizens alleging non-implementation of decisions of courts or the official authorities procrastinated in their implementation. Those decisions were as follows:

No.	Name	Place of Detention	Date of Detention	Issuing Date of Court Rulings
1.	Ahmad Abed Al-Rahman Abdullah Mohammad	Nablus intelligence detention Center	14/02/2011	On 03/11/2011, a decision was issued by the Court of First Instance in Nablus to release him on bail. It has not been implemented so far.
2.	Saber Ahmad Abed Al-Aziz Kan'an	Nablus Intelligence Detention Center	27/09/2011	On 17/10/2011, a decision was issued by the Magistrate's Court of Nablus to release him. However, it has not been implemented so far.
3.	Kifah Daoud Hassan Khalilyeh	Nablus Intelligence Detention Center	27/09/2011	On 18/10/2011, a decision was issued by the Magistrate's Court of Nablus to release him. However, it has not been implemented so far.
4.	Anas Abed Al-Malek Al-	Hebron Intelligence	22/11/2011	On 11/12/2011,

	Hawar	Detention Center		a decision was issued by the Magistrate's Court of Halhoul to release him on judicial bail. However, it has not been implemented so far.
5.	Marwan Mohammad Al-Hawar	Hebron Intelligence Detention Center	22/11/2011	On 12/12/2011, a decision was issued by the Magistrate's Court of Halhoul to release him on judicial bail. However, it has not been implemented so far.

In addition, there are still a number of decisions that have not been implemented since long periods. During the previous months, a number of relevant administrative decisions, although issued, the Executive Power failed to implement.¹

Fifth: Violation of the right to movement and travel:

Residents are still suffering in the Gaza Strip due to the unavailability of passport books in the governorates of Gaza since November 2008.

According to information the Commission obtained from officials at the Interior Ministry in Gaza, the Ministry of Interior in the West Bank does not send passport books for Gaza citizens, causing the denial of their right to travel and movement, in addition to the urgent need for special cases, including sick cases where decisions are made to receive medical treatment

¹ Attached to this report a table of the decisions issued during the previous months that have not been implemented by the official authorities until the date of releasing this report.

abroad, and students who are studying outside the country, in addition to thousands of people who need passports that have expired and require renewal.

- ICHR received during the month of December (8) complaints from citizens from Gaza Strip alleging that the Ministry of Interior in Ramallah is depriving them of their right to issue their own passports or renewal. It should be noted that the submission of applications for passports are made through the public services offices in Gaza, which track citizens' applications with the Interior Ministry in Ramallah. Complainants have been informed that the cause of prevention of access to passports is for "security reasons" and passports are issued by the General Intelligence Service in Ramallah, without any explanation about that. Complainants are (Nihad Fathi Abu Kush, Misbah Ahmad Abu Luz, Ahmad Abdul Rahim Abu Ata, Ahmad Jum'a Abu Amar, Ashraf Omar Abu Lebdeh, Annan Subhi Abu Ni'meh, Arafat Yousef Ahmad and Attar Yousef Wadi).

<<End>>



الهيئة المستقلة لحقوق الإنسان

ديوان المظالم

The Independent Commission for Human Rights



التقرير الشهري حول

الانتهاكات الواقعة على حقوق الإنسان والحريات

في مناطق السلطة الوطنية الفلسطينية

كانون الأول 2011

يبين هذا التقرير أبرز الانتهاكات التي رصدتها الهيئة المستقلة لحقوق الإنسان "ديوان المظالم" خلال كانون الأول للعام 2011، والتي وقعت في مناطق السلطة الوطنية الفلسطينية. وقد خلصت الهيئة من مجمل ما رصدته من انتهاكات إلى النتائج التالية:

- وقوع عدد من حالات الوفاة لأسباب متفرقة منها وفيات في شجارات عائلية أو نتيجة فوضى السلاح وأخرى نتيجة الإهمال.
- استمرار إدعاءات التعذيب وسوء معاملة الموقوفين في الضفة الغربية وقطاع غزة، وفقاً للشكاوى المقدمة للهيئة.
- استمرار عدم إتباع الإجراءات القانونية في عمليات الاعتقال في قطاع غزة والضفة الغربية.
- استمرار إشكالية عدم تنفيذ قرارات المحاكم أو المماطلة أو الالتفاف عليها في الضفة الغربية.
- استمرار حالات عدم منح جوازات السفر لمواطنين من قطاع غزة من قبل وزارة الداخلية في الضفة الغربية.

تفاصيل الانتهاكات:

أولاً: انتهاكات الحق بالحياة والسلامة الشخصية.

رصدت الهيئة 10 حالات وفاة خلال شهر كانون الأول من العام 2011 في مناطق السلطة الوطنية الفلسطينية، منها 7 حالات في قطاع غزة و3 حالات في الضفة الغربية. حالتان نتيجة الشجارات والخلافات والقتل الخطأ، وقعتا في قطاع غزة. حالة واحدة نتيجة سوء استخدام السلاح وقعت في قطاع غزة. وثلاث حالات نتيجة الإهمال منها حالة واحدة في الضفة الغربية وحالتان في قطاع غزة. ثلاث حالات في ظروف غامضة وقعت حالتان منها في الضفة الغربية وحالة واحدة في قطاع غزة. حالة وفاة واحدة وقعت في قطاع غزة على خلفية ما يسمى شرف العائلة.

توضيح لحالات الوفاة التي وقعت خلال شهر كانون الأول من العام 2011.

1. الوفاة على خلفية الشجارات أو الخلافات أو القتل الخطأ: وتقت الهيئة خلال الفترة التي يغطيها التقرير حالتين وفاة وقعتا في قطاع غزة على خلفية الشجارات أو الخلافات، وتتلخص في أنه وبتاريخ 2011/12/12 توفي المواطن مصطفى عبد الخالق الحويحي 64 عاماً، وزوجته حليلة حسني الحويحي 60 عاماً، من مخيم البريج

أُنشئت الهيئة المستقلة لحقوق الإنسان بموجب مرسوم رئاسي رقم (59) عام 1993، والمادة (31) من القانون الأساسي المعدل الفلسطيني لعام 2003

المقر الرئيسي - مكتب الوسط - رام الله : هاتف: 2986958 / 2960241 / 2987536 ، 972 2 2987211 ، فاكس: 2264 ، 972 2 2987211

مكتب الشمال : هاتف: 972 9 2335668 ، فاكس: 972 9 292366408

مكتب الجنوب : هاتف: 972 2 2750549 ، 0097222295443 ، فاكس: 0097222211120 / 00972222746885

مكتب غزة : هاتف: 0097282824438 ، فاكس: 0097282845019

جراء إصابتهما بأعيرة نارية بالرأس. وحسب المعلومات المتوفرة لدى الهيئة فإن الشرطة حضرت إلى المكان وفتحت تحقيقاً بالحادث، وتبين أن الحادث وقع على خلفية خلافات عائلية، وقامت الشرطة بتوقيف المتهم بإطلاق النار.

2. الوفاة نتيجة فوضى وسوء استخدام السلاح: وثقت الهيئة خلال الفترة التي يغطيها التقرير حالة وفاة واحدة وقعت نتيجة فوضى السلاح في قطاع غزة، وتتلخص تلك الحالة في أنه وبتاريخ 2011/12/26 توفي المواطن عماد كامل وشح 36 عاماً من مخيم جباليا، جراء إصابته بشظايا انفجار عبوة ناسفة. وحسب المعلومات المتوفرة لدى الهيئة فإن الحادث وقع خلال قيام المذكور بتخزين العبوة على سطح منزله ما أدى إلى انفجارها، وقد حضرت الشرطة إلى المكان وفتحت تحقيقاً لمعرفة ملابسات الحادث.

3. الوفاة في ظروف غامضة: وثقت الهيئة خلال الفترة التي يغطيها التقرير ثلاث حالات وفاة وقعت بسبب الإهمال، حالة واحدة في قطاع غزة وحالتان في الضفة الغربية. فبتاريخ 2011/12/22 عثرت الشرطة على جثة المواطن أيمن محمد السك 36 عاماً من مدينة غزة، وحسب المعلومات المتوفرة لدى الهيئة، فإن الشرطة تلقت بلاغاً بوجود جثة مواطن في منطقة خالية تقع شرق مدينة جباليا، وكانت الجثة مجردة من الثياب ومقيدة اليدين، ووفقاً لمعلومات الطب الشرعي فإن الوفاة حدثت نتيجة الخنق. وقد حضرت الشرطة إلى المكان وفتحت تحقيقاً في الحادث وتم توقيف شخص على ذمة التحقيق.

- بتاريخ 2011/12/7 عثر على جثة المواطن يوسف عيسى عوض 23 عاماً من بلدة يطا بمحافظة الخليل، في سيارته في أحد شوارع البلدة وعليها آثار إطلاق عيارات نارية في أنحاء مختلفة من جسمه، وقد تم نقل الجثة إلى مستشفى الخليل الحكومي لتشريحها لمعرفة سبب الوفاة. ووفقاً لمعلومات الهيئة فقد حضرت الشرطة إلى المكان وفتحت تحقيقاً في الحادث وقامت بتوقيف احد المشتبه بهم، وما زال التحقيق جاري.

- بتاريخ 2011/12/4 عثر على جثة المواطن شكري ادوارد بطارسة 38 عاماً من مدينة بيت لحم، في كراج العمارة التي يسكن فيها وعليها آثار عدة طعنات من سلاح أبيض (سكين) في أنحاء مختلفة من جسمه. وقد تم نقل الجثة إلى المستشفى الحكومي في المدينة من أجل تشريحها لمعرفة سبب الوفاة. ووفقاً لمعلومات الهيئة فقد حضرت الشرطة إلى المكان وفتحت تحقيقاً في الحادث.

4. الوفاة بسبب الإهمال وعدم توفير شروط السلامة العامة: وثقت الهيئة خلال الفترة التي يغطيها التقرير ثلاث حالات وفاة وقعت بسبب الإهمال، وقعت حالة واحدة منها في الضفة الغربية، وحالتان في قطاع غزة. فبتاريخ 2011/12/6 توفي الطفلان وسام أحمد سحلول 5 أعوام، وملك أحمد سحويل 3 أعوام من مخيم خانينونس، جراء غرقهما في بركة مياه للصرف الصحي. وحسب المعلومات المتوفرة لدى الهيئة فقد تم انتشار جثتيهما من البركة

الواقعة غرب المخيم والقريبة من منزل العائلة، وأن البركة تفتقر إلى الاحتياطات اللازمة للحماية وضمان السلامة العامة.

- بتاريخ 2011/12/15 توفي المواطن محمد جميل أبو كويك 32 عاماً من مخيم الجلزون بمحافظة رام الله، وذلك نتيجة سقوط مصعد عليه أثناء صيانته لأحد المصاعد في مدينة بيت لحم. ووفقاً لمعلومات الهيئة فقد حضرت الشرطة إلى المكان وفتحت تحقيقاً في الحادث وما زال التحقيق جاري.

5. الوفاة على خلفية ما يسمى "شرف العائلة": وثقت الهيئة خلال الفترة التي يغطيها التقرير حالة وفاة واحدة والتي وقعت على خلفية ما يسمى شرف العائلة في قطاع غزة، وتتلخص تلك الحالة في أنه وبتاريخ 2011/12/23 توفيت المواطنة (م. خ. ع. 45 عاماً) من حي الشيخ رضوان بغزة، جراء تعرضها للخنق. وحسب المعلومات المتوفرة لدى الهيئة فإن جثة المواطنة المذكورة وصلت إلى مستشفى الشفاء بمدينة غزة، وتبين من الفحص الأولي أن سبب الوفاة هو الحنق باليدين، ومن التحقيقات التي أجريت تبين أن الحادث وقع على خلفية ما يسمى "شرف العائلة" وقامت الشرطة بتوقيف الشخص المشتبه به على ذمة التحقيق.

6. الإصابة نتيجة سوء وفوضى استخدام السلاح - انفجارات داخلية: فبتاريخ 2011/12/18 أصيب المواطنون (محمد أحمد النجار 52 عاماً، وسامر محمد النجار 26 عاماً، وأحمد محمد النجار 18 عاماً) من بلدة خزاعة، شرق خانينوس، بإصابات في أنحاء مختلفة بالجسم. وحسب المعلومات المتوفرة لدى الهيئة، فإن الإصابات نتجت جراء انفجار جسم مشبوه أثناء قيامهم بجمع قطع الحديد "الخردة" في البلدة، وتم نقلهم إلى مستشفى غزة الأوروبي بخانينوس حيث تلقوا العلاج اللازم.

- بتاريخ 2011/12/19 أصيب المواطنون (يوسف عبد الله طافش 14 عاماً، ومحمد عبد الله طافش 17 عاماً، وإبراهيم عماد أبو اصبهان 17 عاماً) من حي تل السلطان بمدينة رفح، بإصابات في أنحاء مختلفة بالجسم. وحسب المعلومات المتوفرة لدى الهيئة، فإن الإصابات نتجت جراء انفجار جسم مشبوه أثناء قيامهم بجمع قطع الحديد "الخردة" في الحي، وتم نقلهم إلى مستشفى غزة الأوروبي بخانينوس حيث تلقوا العلاج اللازم.

7. التعذيب أثناء التوقيف - المعاملة القاسية والمهينة: تنتظر الهيئة بظورة بالغة إلى استمرار قيام الأجهزة الأمنية، بانتهاك حق الموقوفين والمحتجزين بسلامتهم البدنية، وتعتبر الهيئة كل أشكال سوء المعاملة والتعذيب التي تمارسها الأجهزة الأمنية في قطاع غزة والضفة الغربية، أعمالاً محظورة يجب تجريمها ومعاقبة مرتكبيها باعتبارها أعمالاً مجرمة، فقد استمرت الهيئة خلال شهر كانون الأول والأشهر التي سبقته في تلقي شكاوى يدعي مقدموها تعرضهم للتعذيب وسوء المعاملة من قبل الأجهزة الأمنية، سواء في الضفة الغربية أو في قطاع غزة.

ففي الضفة الغربية تلقت الهيئة خلال شهر كانون الأول (99) شكاوى ضد الأجهزة الأمنية، من بينها (8) شكاوى من مواطنين يدعون تعرضهم للتعذيب أي ما نسبته (8%) من عدد الشكاوى ضد الأجهزة الأمنية. وقد وردت جميع تلك

الشكاوى ضد إدارة المباحث العامة في الشرطة. تركزت إيداعات التعذيب حول الشبح والضرب واللكم والضرب إلى جانب سوء المعاملة.

في قطاع غزة تلقت الهيئة خلال شهر كانون الأول (34) شكاوى ضد الأجهزة الأمنية من بينها (10) شكاوى ادعى المواطنون فيها تعرضهم للتعذيب أو سوء المعاملة، أي ما نسبته (29%) من عدد الشكاوى ضد الأجهزة الأمنية في قطاع غزة أثناء الاحتجاز لديها، وقد سجلت جميع شكاوى التعذيب ضد جهاز الشرطة.

وعلى الرغم من أن الهيئة وممثليها قد منعوا من زيارة مركز الاحتجاز التابع لجهاز الأمن الداخلي للعام الثالث على التوالي، ومنعوا أيضاً من زيارة مركز الإصلاح والتأهيل (سجن غزة المركزي) وهو المركز الوحيد المنظم وفق قانون مراكز الإصلاح والتأهيل (السجون) رقم 6 للعام 1998، منذ كانون أول من العام الماضي، إلا أن الهيئة تأمل بأن يسمح لها بالزيارة في أقرب وقت ممكن، وذلك بناء على الاتصالات التي أجرتها مع المسؤولين في الأمن الداخلي في القطاع، والوعود الإيجابية التي تلقتها الهيئة مؤخراً من المسؤولين في الحكومة الفلسطينية في قطاع غزة، بهدف الإطلاع على أوضاع المراكز والمحتجزين فيها، كما تأمل الهيئة أيضاً بأن تحل مشكلة عدم تلقيها ردوداً على مراسلاتها بشأن الاستفسار عن موضوع شكاوى ذوي المحتجزين التي تقدموا بها للهيئة، للتحقق من صحة الإيداعات الواردة فيها.

وفي الضفة الغربية تم منع مندوب الهيئة في محافظة طوباس، من زيارة مركز توقيف وتحقيق الأمن الوقائي في طوباس للإطلاع على ظروف المركز والمحتجزين فيه. وقد بدأ المنع من الزيارة منذ تاريخ 2011/7/3 واستمر حتى تاريخ إعداد هذا التقرير رغم محاولة الهيئة خلال شهر تشرين الأول لحل هذا الموضوع ولكن دون جدوى.

ثانياً: انتهاك الحق في إجراءات قانونية عادلة: ويشمل هذا الحق الاعتقال التعسفي والاعتقال على خلفية سياسية. مازال هناك عدد من المدنيين يحاكمون من قبل القضاء العسكري في ملفات عرضت عليه قبل تاريخ 2010/1/15 الأمر الذي يعتبر جزءاً للحرية الشخصية دون مسوغ قانوني، لذا تنتظر الهيئة بخطورة بالغة لاستمرار حالات الاعتقال التعسفي والاعتقال دون إتباع الإجراءات القانونية في عملية التوقيف، فقد تم إسقاط أحد أبرز حقوق المواطنين المحتجزين في ضرورة عرضهم على قاضيهم الطبيعي (القضاء المدني)، ما شكل مخالفة جسيمة للقانون الأساسي الفلسطيني، وقانون الإجراءات الجزائية.

وقد استمرت تلك الاعتقالات في كل من الضفة الغربية وقطاع غزة بوتيرة متفاوتة، وقد تلقت الهيئة العديد من الشكاوى من مواطنين تم اعتقالهم وحجز حريتهم بشكل تعسفي.

فقد تلقت الهيئة خلال شهر كانون الأول الماضي في الضفة الغربية (197) شكاوى من بينها (99) شكاوى ضد الأجهزة الأمنية تركزت (31) منها حول عدم صحة إجراءات التوقيف، كون توقيف المشتكين كان إما لأسباب سياسية أو توقيفاً تعسفياً.

في قطاع غزة فقد تلقت الهيئة خلال ذات شهر (76) شكوى من بينها (34) شكوى ضد الأجهزة الأمنية العاملة في القطاع والتابعة لوزارة الداخلية في الحكومة بغزة، منها (22) شكوى يدعي المواطنون من خلالها عدم صحة إجراءات التوقيف، والاعتقال على خلفية سياسية.

ثالثاً: الاعتداء على الحريات وحرية التجمع السلمي والاعتداء على حرية الصحفيين والاعتداء على الجمعيات: وقع خلال الفترة التي يغطيها التقرير حالات الاعتداء التالية:

حرية التجمع السلمي:

- بتاريخ 2011/12/11 قام أفراد من جهاز الأمن الداخلي والشرطة باقتحام قاعة مطعم السماء غرب مدينة غزة، حيث كان الاتحاد العام للمرأة الفلسطينية يقيم احتفالاً بتخريج فتيات ضمن مشروع بناء وتمكين النساء، وحسب إفادة عضو الأمانة العامة للاتحاد لباحث الهيئة فإن أفراد الأمن قاموا بإغلاق أجهزة الصوت وقطع التيار الكهربائي عن المشاركين، بحجة عدم الحصول على تصريح، كما تم احتجاز مدير المطعم حوالي ثلاث ساعات، والتحقيق معه حول السماح بالتجمع دون تصريح، وتم إخلاء سبيله بعد توقيعه على تعهد بالالتزام بعدم تكرار ذلك.

- بتاريخ 2011/12/31-26 قامت الأجهزة الأمنية "الأمن الداخلي والشرطة" في محافظات غزة بحملة استدعاءات واعتقالات للعشرات من كوادر وأنصار حركة فتح، وذلك بعد تسليمهم بلاغات بالحضور إلى مقرات الأجهزة في أماكن سكنهم، حيث تم احتجازهم والتحقيق معهم حول نشاطهم في حركة فتح، وحول فعاليات أو أنشطة متوقعة في ذكرى انطلاق حركة فتح الذي يصادف الأول من كانون ثاني، وطلب منهم التوقيع على تعهد يقضي بعدم القيام بأية أنشطة، في حين تم احتجاز عدد منهم لعدة أيام، وتسليم عدد آخر استدعاءات للحضور مجدداً بعد هذا التاريخ.

- بتاريخ 2011/12/31 أصيب المواطنان ياسر شعت، وأحمد شومان، من مخيم الشعوث غرب مدينة رفح خلال تجمع مع العشرات من مناصري حركة فتح كانوا يحتفلون بذكرى الانطلاقة، حيث اقترب منهم شخص ملثم يرتدي زياً أسوداً وقام بإطلاق النار على أرجلهم. وحسب إفادة أحد المصابين للهيئة أن الملثم قام بتهديده قبل أن يطلق النار عليه، وأن الشرطة كانت في المكان تقوم بتفريق المشاركين، وأنه تم نقل المصابين إلى مستشفى أبو يوسف النجار في المدينة، وقد حضرت الشرطة إلى المستشفى وسجلت أقواله.

رابعاً: التأخير والمماطلة في تنفيذ قرارات المحاكم الفلسطينية في الضفة الغربية: لوحظ خلال هذا الشهر كما في الأشهر السابقة استمرار ظاهرة عدم تنفيذ قرارات المحاكم أو الالتفاف عليها أو المماطلة في تنفيذها، وتركز ذلك في الضفة الغربية وإن كان بوتيرة أقل من السابق. يعتبر عدم تنفيذ قرارات المحاكم الفلسطينية مهما كانت درجتها،

مخالفة صريحة لأحكام القانون الأساسي الفلسطيني وتحديداً المادة 106 منه، فقد نصت تلك المادة على أنه "الأحكام القضائية واجبة التنفيذ والامتثال عن تنفيذها على أي نحو جريمة يعاقب عليها بالحبس، والعزل من الوظيفة...".
 ففي مجال محكمة العدل العليا ومحكمة الصلح ومحكمة البداية والقرارات الصادرة عنها، فقد وثقت الهيئة عدداً من الشكاوى حول صدور قرارات من المحكمة العليا، ولم تقم السلطة التنفيذية بشقيها الأمني والمدني بتنفيذ تلك القرارات حتى لحظة إعداد هذا التقرير ومن تلك القرارات:
 تلقت الهيئة خلال شهر كانون الأول شكاوى من مواطنين يدعون فيها عدم تنفيذ قرارات محاكم أو ماطلت السلطات الرسمية في تنفيذها، وكانت تلك القرارات على النحو التالي:

الرقم	الاسم	مكان التوقيف	تاريخ التوقيف	تاريخ صدور الحكم
1	أحمد عبد الرحمن عبد الله محمد	مركز توقيف مخابرات نابلس	2011/2/14	بتاريخ 2011/11/3 صدر قرار عن محكمة بداية نابلس بالإفراج عنه بكفالة غير أنه لم ينفذ حتى الآن.
2	صابر أحمد عبد العزیز كنعان	مركز توقيف مخابرات نابلس	2011/9/27	بتاريخ 2011/10/17 صدر قرار عن محكمة صلح نابلس بالإفراج عنه غير أنه لم ينفذ حتى الآن.
3	كفاح داوود حسان خليلية	مركز توقيف مخابرات نابلس	2011/9/27	بتاريخ 2011/10/18 صدر قرار عن محكمة نابلس صلح بالإفراج عنه غير أنه لم ينفذ حتى الآن.
4	انس عبد المالك الهور	مركز توقيف مخابرات الخليل	2011/11/22	بتاريخ 2012/12/11 صدر قرار عن محكمة صلح حلحول يقضي بالإفراج عنه بالكفالة العدمية ولم ينفذ القرار حتى الآن.
5	مروان محمد الهور	مركز توقيف مخابرات الخليل	2011/11/22	بتاريخ 2012/12/12 صدر قرار عن محكمة صلح حلحول يقضي بالإفراج عنه بالكفالة العدمية ولم ينفذ القرار حتى الآن.

إضافة إلى ذلك لا زال هناك عدد من القرارات التي لم تنفذ منذ فترات طويلة، إلى جانب ذلك صدرت خلال الشهور السابقة عدد من القرارات ذات الشأن الإداري، ورغم صدورها لم تقم السلطة التنفيذية بتنفيذها¹.

¹ مرفق بهذا التقرير جدول بقرارات صدرت خلال الشهور السابقة ولم يتم تنفيذها من قبل الجهات الرسمية حتى تاريخ صدور هذا التقرير.

سادساً: انتهاك الحق في التنقل والسفر: لا تزال معاناة المواطنين في قطاع غزة قائمة بسبب استمرار قضية نفاذ الدفاتر الخاصة بجوازات السفر في محافظات غزة منذ تشرين ثاني 2008.

وحسب معلومات الهيئة التي حصلت عليها من قبل المسؤولين في وزارة الداخلية في قطاع غزة، فإن وزارة الداخلية في الضفة الغربية لا تقوم بإرسال دفاتر الجوازات لمواطني قطاع غزة، ما يتسبب في حرمانهم من حقهم في السفر والتنقل، بالإضافة إلى الحاجة الملحة للحالات الخاصة، منها الحالات المرضية التي يتم اتخاذ قرارات بعلاجها في الخارج، والطلبة الذين يدرسون خارج البلاد، إضافة إلى حاجة الآلاف ممن انتهت صلاحية جوازاتهم وحاجتها للتجديد.

- تلقت الهيئة خلال شهر كانون الأول (8) شكاوى يدعي فيها مواطنون من محافظات قطاع غزة قيام وزارة الداخلية في رام الله بحرمانهم من حقهم في إصدار جوازات سفر خاصة بهم أو تجديد المنتهي منها، ويذكر في هذا الصدد أن تقديم طلبات الحصول على جوازات سفر تتم عبر أصحاب مكاتب الخدمات العامة بغزة التي تتابع طلبات المواطنين مع وزارة الداخلية في رام الله، وقد تم إبلاغ المشتكين أن سبب منع الحصول على جوازات السفر هو سبب أمني وصادر عن جهاز المخابرات العامة برام الله، ودون أي إيضاحات حول ذلك، وأصحاب تلك الشكاوى هم (نهاد فتحي أبو كوش، ومصباح أحمد أبو لوز، وأحمد عبد الرحيم أبو العطا، وأحمد جمعة أبو قمر، وأشرف عمر أبو لبدة، وعنان صبحي أبو نعمة، وعرفات يوسف أحمد، عطار يوسف وادي).

انتهى

(ملحق)

قائمة بقرارات صادرة عن المحاكم الفلسطينية خلال الشهور السابقة ولم يتم تنفيذها حتى تاريخ نشر هذا التقرير

الرقم	الاسم	مكان التوقيف	تاريخ التوقيف	تاريخ صدور الحكم
-------	-------	--------------	---------------	------------------

2011/11/3	2011/2/14	المخابرات العامة	نبيل جبر لبيب حج محمد	.1
2011/11/3	2011/2/14	المخابرات العامة	عبد الرحمن محمد فوزي حج محمد	.2
وصدر قرار بالإفراج عنه بكفالة من محكمة الصلح بتاريخ 2011/9/26 ولا زال محتجزاً لغاية الآن.	2011/9/14	مخابرات جنين وتم نقله إلى استخبارات رام الله	محمود سعيد السعدي	.3
صدر 2011/8/16 قرار عن قاضي صلح الخليل بالإفراج بالكفالة العدمية.	2011/7/13	مخابرات الخليل	علاء زهير طردة	.4
صدر 2011/8/8 قرار عن قاضي صلح الخليل يقضي بالإفراج عنه بالكفالة المالية 500 دينار أردني.	2011/7/17	مخابرات الخليل	خالد محمد الطردة	.5
بتاريخ 2011/9/18 صدر قرار عن محكمة بداية الخليل يقضي برد طلب النيابة العام بتمديد توقيفه والإفراج عنه، حيث لم يتم الإفراج عنه حتى اللحظة وهو موقوف بشكل تعسفي.	2011/7/12	المخابرات العامة/ الخليل	فتحي ماهر خميسة	.6
2010/1/9 حكم عليه من المحكمة العسكرية بتاريخ 2011/2/21 بالسجن لمدة عام ونصف	2010/10/8	مركز تحقيق وقائي الظاهرية	باجس يونس عمرو	.7
2010/11/14	2010/9/2	مخابرات أريحا	معتصم تيسير ياسين نتشة	.8

2010/10/17 حكم عليه من المحكمة العسكرية بتاريخ 2011/2/21 بالسجن لمدة عام ونصف	2010/9/20	مركز تحقيق وقائي الخليل	جهاد إسماعيل أبو قبيطة	9.
بتاريخ 2010/11/7 صدر قرار عن محكمة العدل العليا بالإفراج عنه	2010/9/1	مركز تحقيق مخبرات أريحا	محمد بركات الأطرش	10.
بتاريخ 2010/11/7 صدر قرار عن محكمة العدل العليا بالإفراج عنه	2010/9/3	مركز تحقيق مخبرات أريحا	محمد حسين ابو حديد	11.
بتاريخ 2010/11/28 صدر قرار عن محكمة العدل العليا بالإفراج عنه	2010/8/31	جهاز المخبرات العامة /أريحا	عثمان محمد القواسمة	12.
بتاريخ 2011/3/17 صدر قرار عن قاضي صلح الخليل يقضي بالإفراج عنه ولم ينفذ القرار. بتاريخ 2011/4/20 صدر قرار عن قاضي صلح الخليل يقضي بالإفراج عنه بالكفالة النقدية 1000 دينار ولم ينفذ القرار	2011/2/23	مركز توقيف مخبرات الخليل	نضال محمود اشمر	13.
بتاريخ 2011/3/17 صدر قرار عن قاضي صلح الخليل يقضي بالإفراج عنه بالكفالة المالية وقيمتها 1000 دينار ولم ينفذ القرار. بتاريخ 2011/4/5 صدر	2011/2/23	مركز توقيف مخبرات الخليل	ضرار احمد عمرو	14.

قرار ثاني عن قاضي صلح الخليل يقضي بالإفراج عنه بالكفالة النقدية 1000 دينار ولم ينفذ القرار				
بتاريخ 2011/5/15 صدر قرار عن قاضي صلح حلحول يقضي بالإفراج عنه بالكفالة المالية بمبلغ 500 دينار ولم ينفذ القرار حتى الآن	2011\4\10	مركز توقيف مخابرات الخليل	طه محمد شلالدة	.15
بتاريخ 2011/5/8 صدر قرار عن قاضي صلح حلحول يقضي بالإفراج عنه بالكفالة المالية بمبلغ 500 دينار ولم ينفذ القرار حتى الآن	2011/4/2	مركز توقيف مخابرات الخليل	رأفت يوسف الشلالدة	.16
بتاريخ 2011/5/5 حصل على قرار صادر عن قاضي صلح محكمة دورا يقضي بإخلاء سبيله بالكفالة العدلية ولم ينفذ القرار حتى الآن. وتاريخ 2011/5/8 حصل على قرار بالبراءة من المحكمة المختصة ورغم ذلك لم ينفذ القرار	2011/4/2	مركز توقيف مخابرات الخليل	علاء محمود موسى حرب	.17
2010/12/6	2007/7/22	جهاز المخابرات العامة/ رام الله	مؤيد طابع عبد الكريم بني عودة	.18
2010/3/2 تم عرضه على المحكمة العسكرية بتاريخ 2010/8/14	2009/5/9	جهاز الأمن الوقائي/رام الله	عبد الفتاح عزام محمد الحسن	.19

وتأجل النظر فيها لتاريخ 2010/9/21 وبهذا التاريخ حكم عليه بالسجن لمدة 12 عاماً من قبل المحكمة العسكرية				
بتاريخ 2010/1/18 حكم عليه بالسجن لمدة 10 سنوات من قبل المحكمة العسكرية	2009/1/26	الاستخبارات العسكرية/ نابلس	أنور خليل محمد اطميزة	20.

إلى جانب تلك القرارات صدر خلال الشهور السابقة عدد من القرارات ذات الشأن الإداري، ورغم صدورها لم تقم السلطة التنفيذية بتنفيذها، وهذه القرارات هي:

1. بتاريخ 2009/6/24 صدر قرار من محكمة العدل العليا الفلسطينية يقضي بإلغاء قرار وزارة الداخلية القاضي بتعيين لجنة تحضيرية مؤقتة لإدارة الجمعية الإسلامية لرعاية الأيتام في بلدة يطا بدلاً من الهيئة الإدارية السابقة والمنتخبة وذلك لعدم تسبب قرار وزارة الداخلية ومخالفته للمادة 37 من قانون الجمعيات الخيرية لسنة 2001، حيث لم ينفذ القرار حتى الآن.

2. بتاريخ 2009/4/22 صدر قرار من محكمة العدل العليا الفلسطينية، يفيد بإعادة قيود المواطن نور الدين صالح حماد الذي تم ترفيق قيوده وإنهاء خدماته من جهاز الشرطة بتاريخ 2007/11/1، وحتى تاريخ إعداد هذا التقرير لم يتم تنفيذ القرار المشار إليه.

3. بتاريخ 2009/7/8 صدر قرار من محكمة العدل العليا الفلسطينية يقضي بإلغاء قرار وزارة الداخلية القاضي بتعيين لجنة تحضيرية مؤقتة لإدارة جمعية بيت أمر لرعاية الأيتام في بلدة بيت أمر بدلاً من الهيئة الإدارية السابقة والمنتخبة وذلك لعدم تسبب قرار وزير الداخلية ومخالفته لقانون الجمعيات الخيرية لسنة 2001، حيث لم ينفذ القرار حتى الآن.

4. بتاريخ 2011/5/24 صدر قرار عن محكمة العدل العليا لصالح المواطن أحمد عوض يوسف بني شمسة/ بلدية بيتا. ويشير هذا القرار إلى ضرورة إزالة منشار حجر من المنطقة السكنية التي يقطن بها المواطن المشتكي. وبمتابعة الهيئة لهذه الشكوى تبين أنه وحتى نهاية شهر حزيران 2011 لم يتم تنفيذ ذلك القرار.

5. بتاريخ 2009/6/29 صدر قرار عن محكمة العدل العليا الفلسطينية يقضي بإلغاء قرار وزارة الأوقاف والشؤون الدينية القاضي بنقل الموظف محمد جمال نعمان سلهب إلى وظيفة أدنى دون موافقته وما ترتب على ذلك القرار من مساس بحقوقه الوظيفية المكتسبة من حيث الراتب والدرجة ولمخالفته لقانون الخدمة المدنية لعام 1998 وتعديلاته

اللاحقة وخصوصاً ما نصت عليه المادة (58) منه فقد تقرر إلغاء القرار الطعين وشل كافة آثاره وحتى تاريخ إعداد هذا التقرير لم ينفذ القرار.

6. بتاريخ 2010/12/28 صدر قرار من محكمة بداية رام الله يقضي بدفع مستحقات مالية للمواطن عماد رضوان عبد العزيز رماحة، وقيمتها 29183 شيكل حيث كان يعمل طبّاح في الارتباط العسكري، وقد انتهى شهر تموز دون أن يتم تنفيذ ذلك القرار.

7. بتاريخ 2010/12/28 صدر قرار من محكمة بداية رام الله يقضي بدفع مستحقات مالية للمواطن عبد الرؤوف عمر سوامي، وقيمتها 30120 شيكل حيث كان يعمل مستخدم مدني لدى الأمن الوطني، وقد انتهى شهر تموز دون أن يتم تنفيذ ذلك القرار.

8. تلقت الهيئة خلال شهر 2011/10 شكوى من المواطنة أسماء عزيزة أفادت فيها أنه وبتاريخ 2011/4/21 صدر قرار عن المحكمة الشرعية في رام الله يقضي بمنحها الحق بحضانة ابنتها البالغة 11 عام، ورغم هذه المدة إلا أنه وحتى تاريخ تقديم الشكوى لم يتم تنفيذ ذلك القرار.